

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Psalms, Chapter 49

ΨΑΛΜΟΙ ΜΘ'

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

From Zion the covenant God judges hollow sacrifice, exposes the wicked, and calls for true thanksgiving.

Translation & textual notes

The Greek text of Psalms 49 follows the standard critical text of the Septuagint as represented in the Rahlfs-Hanhart edition. In Hebrew numbering this poem corresponds to Psalm 50, the great Asaphite oracle in which God appears from Zion as covenant judge. It unfolds in two large movements. Verses 1-15 stage a cosmic theophany and clarify the nature of acceptable worship: God summons heaven and earth, denies that sacrifice feeds him, and redirects his people toward thanksgiving, vow-keeping, and prayer in affliction. Verses 16-23 then expose the hypocrisy of the wicked worshiper who recites the covenant while embracing theft, adultery, slander, and forgetfulness of God. The closing line gathers the

whole psalm into a concise rule of worship: praise glorifies God, and the rightly ordered way is the path on which his salvation is shown. Versification follows the LXX.

Discourse structure of the chapter

A · 49:1-6	The God of gods appears from Zion and convenes heaven and earth for covenant judgment The God of gods appears from Zion and convenes heaven and earth for covenant judgment.
B · 49:7-13	God rejects any notion that sacrifice feeds or supplies him because all creation already belongs to him God rejects any notion that sacrifice feeds or supplies him because all creation already belongs to him.
C · 49:14-15	True worship is thankful praise, faithful vows, and trusting invocation in the day of distress True worship is thankful praise, faithful vows, and trusting invocation in the day of distress.
D · 49:16-20	The wicked worshiper is exposed for reciting covenant words while embracing theft, adultery, and deceitful speech The wicked worshiper is exposed for reciting covenant words while embracing theft, adultery, and deceitful speech.
E · 49:21-22	God's long silence is answered with reproof and an urgent warning to those who forget him God's long silence is answered with reproof and an urgent warning to those who forget him.
F · 49:23	The psalm ends by commending praise as the sacrifice that honors God and leads to his saving revelation Closing by commending praise as the sacrifice that honors God and leads to his saving revelation.

1 ψαλμός τῷ Ασαφ θεὸς θεῶν κύριος ἐλάλησεν καὶ ἐκάλεσεν τὴν γῆν ἀπὸ ἀνατολῶν ἡλίου καὶ μέχρι δυσμῶν

A psalm to Asaph. God, the God of gods, the Lord, has spoken and summoned the earth from the rising of the sun to its setting.

Superscription and cosmic summons

ASYNDETON

The psalm opens with an Asaphite heading and an earth-wide summons: the Lord speaks as universal sovereign, calling the whole inhabited realm into his courtroom.

ψαλμός

psalm

N2 NSM · ψαλμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψαλμός: meaning 'psalm'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῷ

to the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

Ασαφ

Asaph

N DSM · Ασαφ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Ασαφ: meaning 'Asaph'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

θεῶν

of gods

N2 GPM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'of gods'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐλάλησεν

has spoken

VAI AAI3S · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λαλέω: meaning 'has spoken'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκάλεσεν

summoned

VAI AAI3S · καλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

καλέω: meaning 'summoned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν

the earth

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'the earth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀνατολῶν

rising

N1 GPF · ἀνατολή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀνατολή: meaning 'rising'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἡλίου

of the sun

N2 GSM · ἥλιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἥλιος: meaning 'of the sun'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μέχρι

to

P · μέχρι

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μέχρι: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δυσμῶν

setting

N1 GPF · δυσμή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δυσμή: meaning 'setting'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

2 ἐκ Σιων ἡ εὐπρέπεια τῆς ὠραιότητος αὐτοῦ ὁ θεὸς ἐμφανῶς ἦξει

From Zion, the beauty of his loveliness, God will come openly.

Zion-centered theophany ἐκ Σιων

The divine appearance is localized in Zion, whose beauty serves as the visible starting point of God's manifest coming.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

Σιων

Zion

N GSF · Σιων

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Σιων: meaning 'Zion'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εὐπρέπεια

beauty

N1A NSF · εὐπρέπεια

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

εὐπρέπεια: meaning 'beauty'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

of the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὠραιότητος

of loveliness

N3T GSF · ὠραιότης

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὠραιότης: meaning 'of loveliness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐμφανῶς

openly

D · ἐμφανῶς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐμφανῶς: meaning 'openly'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔξει

will come

VF FAI3S · ἔκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔκω: meaning 'will come'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

3 ὁ θεός ἡμῶν καὶ οὐ παρασιωπήσεται πῦρ ἐναντίον αὐτοῦ καυθήσεται καὶ κύκλω αὐτοῦ καταιγὶς σφόδρα

Our God will come and will not keep silence; fire will blaze before him, and around him a violent storm.

Theophanic intensification

καὶ

The coming of God is not silent or private; fire and storm mark the terrifying holiness of his judicial arrival.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἡμῶν

our

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'our'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρασιωπῆσεται

will keep silence

VF FM13P · σιωπάω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σιωπάω + παρα: meaning 'will keep silence'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πῦρ

fire

N3 ASN · πῦρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πῦρ: meaning 'fire'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐναντίον

before

P · ἐναντίον

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐναντίον: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καυθήσεται

will blaze

VC FPI3S · καίω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

καίω: meaning 'will blaze'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κύκλω

around

N2 DSM · κύκλος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κύκλος: meaning 'around'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καταιγίς

storm

N3D NSF · καταιγίς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καταιγίς: meaning 'storm'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σφόδρα

violently

D · σφόδρα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σφόδρα: meaning 'violently'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

4 προσκαλέσεται τὸν οὐρανὸν ἄνω καὶ τὴν γῆν διακρίναι τὸν λαὸν αὐτοῦ

He will summon heaven above and the earth, to judge his people.

Judicial summons ASYNDETON

Heaven and earth are drawn in as witnesses to the covenant case while God prepares to judge his own people.

προσκαλέσεται

will summon

VF FMI3S · καλέω + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

καλέω + προς: meaning 'will summon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανὸν

heaven

N2 ASM · οὐρανός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οὐρανός: meaning 'heaven'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἄνω

above

D · ἄνω

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἄνω: meaning 'above'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν

the earth

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'the earth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

διακρίναι

judge / decide

VA AAN · κρίνω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

κρίνω + δια: meaning 'judge'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν the RA ASM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	λαὸν people N2 ASM · λαός <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification λαός: meaning 'people'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.
--	--	---

5 συναγάγετε αὐτῷ τοὺς ὁσίους αὐτοῦ τοὺς διατιθεμένους τὴν διαθήκην αὐτοῦ ἐπὶ θυσίαις

Gather to him his holy ones, those who establish his covenant upon sacrifices.

Covenant assembly ASYNDETON

The holy ones are gathered because the issue at stake is covenant fidelity, especially as expressed through sacrificial practice.

συναγάγετε gather VB AAD2P · ἄγω + συν <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state ἄγω + συν: meaning 'gather'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	αὐτῷ to him RD DSM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference or interest αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	τοὺς the RA APM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ὁσίους holy ones A1A APM · ὅσιος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ὅσιος: meaning 'holy ones'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.
--	--	--	---

αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	τοῦς the RA APM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	διατιθεμένωνς those who establish V7 · πμπαπμ τίθημι + δια <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state πμπαπμ τίθημι + δια: meaning 'those who establish'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	τὴν the RA ASF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
διαθήκην covenant N1 ASF · διαθήκη <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐπὶ upon P · ἐπί <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	θυσίαις sacrifices N1A DPF · θυσία <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference θυσία: meaning 'sacrifices'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

6 καὶ ἀναγγελοῦσιν οἱ οὐρανοὶ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ ὅτι ὁ θεὸς κριτὴς ἐστὶν διάψαλμα

And the heavens will declare his righteousness, because God is judge. Pause.

Heavenly confirmation καὶ

The heavens themselves ratify the verdict by proclaiming God's righteousness as judge.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναγγελοῦσιν
will declare

VF2 FAI3P · ἀγγέλλω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀγγέλλω + ἀνα: meaning 'will declare'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οὐρανοὶ
the heavens

N2 NPM · οὐρανός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

οὐρανός: meaning 'the heavens'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιοσύνην
righteousness

N1 ASF · δικαιοσύνη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαιοσύνη: meaning 'righteousness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι
because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός
God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

κριτής
judge

N1M NSM · κριτής

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κριτής: meaning 'judge'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐστίν
be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διάψαλμα

pause

N3M NSN · διάψαλμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διάψαλμα: meaning 'pause'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

7 ἄκουσον λαός μου καὶ λαλήσω σοι Ἰσραὴλ καὶ διαμαρτύρομαί σοι ὁ θεὸς ὁ θεός σου εἰμι ἐγώ

Hear, my people, and I will speak to you, O Israel, and I will testify to you: I am God, your God.

Direct covenant address ἄκουσον

The courtroom scene narrows from all creation to Israel specifically: God addresses his own people and identifies himself as their covenant God.

ἄκουσον

hear

VA AAD2S · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἀκούω: meaning 'hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λαός

people

N2 NSM · λαός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

λαός: meaning 'people'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λαλήσω

I will speak

VF FAI1S · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαλέω: meaning 'I will speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

Ισραηλ

Israel

N VSM · Ἰσραήλ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

Ισραηλ: meaning 'Israel'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

διαμαρτύρομαι

I testify

V1 PMI1S · μαρτύρομαι + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

μαρτύρομαι + δια: meaning 'I testify'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰμι

I am

V9 PAI1S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'I am'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

8 οὐκ ἐπὶ ταῖς θυσίαις σου ἐλέγξω σε τὰ δὲ ὀλοκαυτώματά σου ἐνώπιόν μου ἔστιν διὰ παντός

I will not reprove you concerning your sacrifices, and your whole burnt offerings are before me continually.

Clarification of the charge

οὐκ

The problem is not simple ritual absence; Israel's sacrifices are visible to God, so the rebuke must go deeper than mere performance.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ταῖς

with the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυσίαις

sacrifices

N1A DPF · θυσία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

θυσία: meaning 'sacrifices'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐλέγχω

I will reprove

VF FAI1S · ἐλέγχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἐλέγχω: meaning 'I will reprove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὅλοκαυτώματά

whole burnt offerings

N3M NPN · ὅλοκαύτωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὅλοκαύτωμα: meaning 'whole burnt offerings'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐνώπιόν

before

P · ἐνώπιον

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐνώπιόν: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μού

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μού: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διὰ

through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παντός

continually

A3 GSM · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'continually'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

9 οὐ δέξομαι ἐκ τοῦ οἴκου σου μόσχους οὐδὲ ἐκ τῶν ποιμνίων σου χιμάρους

I will not accept calves from your house, nor he-goats from your flocks.

Rejection of supposed divine need

οὐ

God denies that he receives sacrificial animals as though he depended on Israel's household resources for provision.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δέξομαι

I will accept

VF FMI1S · δέχομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δέχομαι: meaning 'I will accept'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐκ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

of the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μόσχους

calves

N2 APM · μόσχος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μόσχος: meaning 'calves'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οὐδὲ

nor

C · οὐδέ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

οὐδὲ: meaning 'nor'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκ
from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐκ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
of the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιμνίων
flocks

N2N GPN · ποίμνιον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ποίμνιον: meaning 'flocks'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου
your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

χιμάρους
he-goats

N2 APM · χίμαρος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χίμαρος: meaning 'he-goats'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

10 ὅτι ἐμά ἐστιν πάντα τὰ θηρία τοῦ δρυμοῦ κτήνη ἐν τοῖς ὄρεσιν καὶ βόες

For all the wild animals of the forest are mine, the cattle upon the mountains, and the oxen.

Grounds in divine ownership ὅτι

The rationale is theological: every creature already belongs to God, so sacrifice cannot be construed as supplying what he lacks.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμός

mine

A1 NPN · ἐμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐμός: meaning 'mine'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντα

all things

A3 NPN · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all things'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θηρία

wild animals

N2N NPN · θηρίον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θηρίον: meaning 'wild animals'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

of the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δρυμοῦ

of the forest

N2 GSM · δρυμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δρυμός: meaning 'of the forest'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κτήνη

cattle

N3E NPN · κτήνος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κτήνος: meaning 'cattle'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῖς

to the

RA DPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄρεσιν

upon the mountains

N3E DPN · ὄρος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὄρος: meaning 'upon the mountains'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βόες

oxen

N3 NPM · βοῦς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βοῦς: meaning 'oxen'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

11 ἔγνωκα πάντα τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ὡραιότης ἀγροῦ μετ' ἐμοῦ ἐστίν

I know all the birds of the sky, and the beauty of the field is with me.

Comprehensive possession

ASYNDETON

Birds and field-beauty alike remain within God's knowledge and possession, widening the claim of total ownership.

ἔγνωκα

I know

VX XAI1S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γινώσκω: meaning 'I know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντα

all things

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all things'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πετεινὰ

birds

N2N APN · πετεινόν

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πετεινόν: meaning 'birds'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ of the RA GSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	οὐρανοῦ of the sky N2 GSM · οὐρανός <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification οὐρανός: meaning 'of the sky'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	καὶ and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ὡραιότης beauty N3T NSF · ὡραιότης <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence ὡραιότης: meaning 'beauty'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.
ἀγροῦ of the field N2 GSM · ἀγρός <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification ἀγρός: meaning 'of the field'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	μετ' with P · μετά <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing μετ': meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	ἐμοῦ with me RP GS · ἐγώ <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification ἐμοῦ: meaning 'with me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐστίν be V9 PAI3S · εἰμί <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → ongoing verbal process εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

12 ἔὰν πεινάσω οὐ μή σοι εἴπω ἐμὴ γάρ ἐστιν ἡ οἰκουμένη καὶ τὸ πλήρωμα αὐτῆς

If I were hungry, I would not tell you, for the world is mine and its fullness.

Hypothetical denial ἔὰν

Even a hypothetical divine hunger would not create dependence on human worshipers, because the whole world already belongs to him.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πεινάσω

I were hungry

VA AAS1S · πεινάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

πεινάω: meaning 'I were hungry'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἶπω

I would tell

VB AAS1S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

εἶπον: meaning 'I would tell'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐμός

mine

A1 NSF · ἐμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἐμός: meaning 'mine'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐστιν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

οἰκουμένη

world

V2 · πμπνσφ οἰκέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσφ οἰκέω: meaning 'world'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πλήρωμα

fullness

N3M NSN · πλήρωμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πλήρωμα: meaning 'fullness'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῆς

its

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'its'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

13 μὴ φάγομαι κρέα τάυρων ἢ αἷμα τράγων πίομαι

Will I eat the flesh of bulls, or drink the blood of goats?

Rhetorical exposure μὴ

The pointed questions expose the absurdity of imagining God as one who literally consumes sacrificial meat and blood.

μὴ

not

D · μὴ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φάγομαι

will I eat

VF FMI1S · ἐσθίω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἐσθίω: meaning 'will I eat'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κρέα

flesh

N3 APN · κρέας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρέας: meaning 'flesh'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τάυρων

of bulls

N2 GPM · ταῦρος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ταῦρος: meaning 'of bulls'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἢ or C · ἢ connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	αἷμα blood N3M ASN · αἷμα accusative element functioning as object, extent, or goal → object specification αἷμα: meaning 'blood'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	τράγων of goats N2 GPM · τράγος genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality → relational specification τράγος: meaning 'of goats'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.	πίομαι will I drink VF FMI1S · πίνω verbal form carrying the action, process, or state of the clause → future πίνω: meaning 'will I drink'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
---	---	--	--

14 θῦσον τῷ θεῷ θυσίαν αἰνέσεως καὶ ἀπόδος τῷ ὑψίστῳ τὰς εὐχάς σου

Sacrifice to God a sacrifice of praise, and pay your vows to the Most High.

Positive call to true worship ASYNDETON

The psalm turns from negation to instruction: acceptable sacrifice is thankful praise joined to faithful fulfillment of vows.

θῦσον sacrifice VA AAD2S · θύω verbal form carrying the action, process, or state of the clause → verbal action or state θύω: meaning 'sacrifice'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	τῷ to the RA DSM · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	θεῷ to God N2 DSM · θεός dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient → sphere or reference θεός: meaning 'to God'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.	θυσίαν a sacrifice N1A ASF · θυσία accusative element functioning as object, extent, or goal → object specification θυσία: meaning 'a sacrifice'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.
---	---	--	---

αἰνέσεως

of praise

N3I GSF · αἴνεσις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἴνεσις: meaning 'of praise'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπόδος

pay

VO AAD2S · δίδωμι + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

δίδωμι + ἀπο: meaning 'pay'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

to the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑψίστῳ

to the Most High

A1 DSM · ὕψιστος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὕψιστος: meaning 'to the Most High'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

εὐχάς

vows

N1 APF · εὐχή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εὐχή: meaning 'vows'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

15 καὶ ἐπικάλεσαί με ἐν ἡμέρᾳ θλίψεως καὶ ἐξελοῦμαί σε καὶ δοξάσεις με διάψαλμα

And call upon me in the day of affliction, and I will deliver you, and you will glorify me. Pause.

Prayer and deliverance καὶ

True worship includes dependence in distress: the worshiper calls, God rescues, and the rescued one returns glory to God.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπικάλεσαί
call upon

VA AMD2S · καλέω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

καλέω + ἐπι: meaning 'call upon'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με
me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡμέρα
day

N1A DSF · ἡμέρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

θλίψεως
of affliction

N3I GSF · θλίψις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θλίψις: meaning 'of affliction'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξελοῦμαί
I will deliver

VF2 FMI1S · αἶρέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

αἶρέω + ἐκ: meaning 'I will deliver'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε
you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δοξάσεις
you will glorify

VF FAI2S · δοξάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δοξάζω: meaning 'you will glorify'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με
me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διάψαλμα

pause

N3M NSN · διάψαλμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διάψαλμα: meaning 'pause'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

16 τῷ δὲ ἁμαρτωλῷ εἶπεν ὁ θεός ἵνα τί σὺ διηγῇ τὰ δικαιώματά μου καὶ ἀναλαμβάνεις τὴν διαθήκην μου διὰ στόματός σου

But to the sinner God said, Why do you recount my ordinances and take up my covenant in your mouth?

Address to the wicked worshiper

τῷ δὲ ἁμαρτωλῷ

A second oracle begins against the sinner who can recite covenant language while standing outside covenant obedience.

τῷ

to the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἁμαρτωλῷ

to the sinner

A1B DSM · ἁμαρτωλός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἁμαρτωλός: meaning 'to the sinner'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥνα

why

C · ὥνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥνα: meaning 'why'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τί

why

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'why'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διηγῆ

do you recount

V2 PMI2S · ἡγέομαι + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἡγέομαι + δια: meaning 'do you recount'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δικαιώματά

ordinances

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'ordinances'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀναλαμβάνεις

you take up

V1 PAI2S · λαμβάνω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

λαμβάνω + ἀνα: meaning 'you take up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τήν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τήν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

διαθήκην

covenant

N1 ASF · διαθήκη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

διαθήκη: meaning 'covenant'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διὰ

through

P · διά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

διὰ: meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

στόματός

mouth

N3M GSN · στόμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

17 σὺ δὲ ἐμίσησας παιδείαν καὶ ἐξέβαλες τοὺς λόγους μου εἰς τὰ ὀπίσω

Yet you hated instruction and cast my words behind you.

Exposure of hypocrisy σὺ δὲ

The contradiction is immediate: the speaker of God's statutes has actually hated the discipline that those statutes require.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δέ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δέ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μίσησας

you hated

VAI AAI2S · μισέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μισέω: meaning 'you hated'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

παιδείαν

instruction

N1A ASF · παιδεία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

παιδεία: meaning 'instruction'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξέβαλες

you cast

VBI AAI2S · βάλλω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

βάλλω + ἐκ: meaning 'you cast'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τούς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τούς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους

words

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'words'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἰς

into

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀπίσω

behind

P · ὀπίσω

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὀπίσω: meaning 'behind'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

18 εἰ ἔθεώρεις κλέπτην συνέτρεχες αὐτῷ καὶ μετὰ μοιχῶν τὴν μερίδα σου ἐτίθεις

If you saw a thief, you ran with him, and with adulterers you placed your portion.

Complicity with open sin εἰ

The wicked hearer is shown not as morally weak in the abstract but as an eager partner with theft and adultery.

εἰ

if

C · εἰ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔθεώρεις

you saw

V2I IAI2S · θεωρέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

θεωρέω: meaning 'you saw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κλέπτην

a thief

N1M ASM · κλέπτης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κλέπτης: meaning 'a thief'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

συνέτρεχες

you ran with

V1I IAI2S · τρέχω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

τρέχω + συν: meaning 'you ran with'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μετὰ

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μοιχῶν

of adulterers

N2 GPM · μοιχός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μοιχός: meaning 'of adulterers'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μερίδα

portion

N3D ASF · μερίς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μερίς: meaning 'portion'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐτίθεις

you placed

V7I IAI2S · τίθημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

τίθημι: meaning 'you placed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

19 τὸ στόμα σου ἐπλεόνασεν κακίαν καὶ ἡ γλῶσσά σου περιέπλεκεν δολιότητα

Your mouth overflowed with evil, and your tongue kept weaving deceit.

Corruption of speech

ASYNDETON

The indictment moves from external associations to verbal habits: the mouth produces evil and the tongue crafts deceit.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

στόμα

mouth

N3M NSN · στόμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

στόμα: meaning 'mouth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπλεόνασεν

overflowed

VAI AA13S · πλεονάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πλεονάζω: meaning 'overflowed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κακίαν

evil

N1A ASF · κακία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κακία: meaning 'evil'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γλῶσσά

tongue

N1S NSF · γλῶσσα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γλῶσσα: meaning 'tongue'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

περιέπλεκεν

wove

VBI AAI3S · πλέκω + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πλέκω + περι: meaning 'wove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δολιότητα

deceit

N3T ASF · δολιότης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δολιότης: meaning 'deceit'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

20 καθήμενος κατὰ τοῦ ἀδελφοῦ σου κατελάλεις καὶ κατὰ τοῦ υἱοῦ τῆς μητρός σου ἐτίθεις σκάνδαλον

Sitting, you spoke against your brother, and against your mother's son you laid a stumbling block.

Betrayal of kin καθήμενος

Slander reaches even the closest bonds, as the sinner attacks both brother and mother's son.

καθήμενος

sitting

V5 · πμπνσμ ἤμαι + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ ἤμαι + κατα: meaning 'sitting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατὰ

against

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'against'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

of the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀδελφοῦ

brother

N2 GSM · ἀδελφός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀδελφός: meaning 'brother'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατελάλεις

you spoke against

V2I IAI2S · λαλέω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

λαλέω + κατα: meaning 'you spoke against'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατὰ

against

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'against'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ

of the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

υἱοῦ

son

N2 GSM · υἱός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

υἱός: meaning 'son'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

of the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

μητρός

of mother

N3 GSF · μήτηρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μήτηρ: meaning 'of mother'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐτίθεις

you placed

V7I IAI2S · τίθημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

τίθημι: meaning 'you placed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σκάνδαλον

stumbling block

N2N ASN · σκάνδαλον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκάνδαλον: meaning 'stumbling block'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

21 ταῦτα ἐποίησας καὶ ἐσίγησα ὑπέλαβες ἀνομίαν ὅτι ἔσομαί σοι ὅμοιος ἐλέγξω σε καὶ παραστήσω κατὰ πρόσωπόν σου

These things you did, and I kept silence; you supposed in your lawlessness that I would be like you. I will reprove you and set your sins before your face.

Divine patience misread

ταῦτα

God's former silence was mistaken for moral likeness, but patience now gives way to reproof and exposure.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ταῦτα: meaning 'these things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐποίησας

you did

VAI AAI2S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'you did'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσιγησα

I kept silence

VAI AAI1S · σιγάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

σιγάω: meaning 'I kept silence'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὑπέλαβες

you supposed

VBI AAI2S · λαμβάνω + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

λαμβάνω + ὑπο: meaning 'you supposed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄνομίαν

lawlessness

N1A ASF · ἄνομία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄνομία: meaning 'lawlessness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσομαί

I would be

VF FMI1S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'I would be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅμοιος

like

A1A NSM · ὅμοιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὅμοιος: meaning 'like'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐλέγξω

I will reprove

VF FAI1S · ἐλέγχω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἐλέγχω: meaning 'I will reprove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παραστήσω

I will set

VF FAI1S · ἵστημι + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἵστημι + παρα: meaning 'I will set'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κατὰ
against

P · κατά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'against'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πρόσωπόν

face

N2N ASN · πρόσωπον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

22 σύνετε δὴ ταῦτα οἱ ἐπιλανθανόμενοι τοῦ θεοῦ μήποτε ἀρπάσῃ καὶ μὴ ἧ ὁ ρυόμενος

Understand these things now, you who forget God, lest he seize you and there be no one to deliver.

Warning to the forgetful σύνετε δὴ

The audience broadens into exhortation: those who forget God must finally understand before judgment falls beyond rescue.

σύνετε

understand

V7 PAD2P · ἵημι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἵημι + συν: meaning 'understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δὴ

now

X · δή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὴ: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ταῦτα: meaning 'these things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐπιλανθάνομενοι

forgetting

V1 · πιπνπιμ λανθάνω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πιπνπιμ λανθάνω + ἐπι: meaning 'forgetting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

of the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ

of God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'of God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μήποτε

lest

D · μήποτε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μήποτε: meaning 'lest'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄρπάση

he seize

VA AAS3S · ἀρπάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἀρπάζω: meaning 'he seize'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔἵ

there be

V9 PAS3S · εἶμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

εἶμι: meaning 'there be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ρῥόμενος

delivering

V1 · πμπνσμ ρύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ ρύομαι: meaning 'delivering'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

23 θυσία αἰνέσεως δοξάσει με καὶ ἐκεῖ ὁδός ἣ δείξω αὐτῷ τὸ σωτήριον τοῦ θεοῦ

A sacrifice of praise will glorify me, and there is the way by which I will show him the salvation of God.

Closing maxim of acceptable worship

θυσία αἰνέσεως

The psalm closes by restating the true path: thankful sacrifice honors God, and along that way God reveals his saving deliverance.

θυσία

sacrifice

N1A NSF · θυσία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θυσία: meaning 'sacrifice'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αἰνέσεως

of praise

N3I GSF · αἰνεσις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἰνεσις: meaning 'of praise'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

δοξάσει

will glorify

VF FAI3S · δοξάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δοξάζω: meaning 'will glorify'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκεῖ

there

D · ἐκεῖ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐκεῖ: meaning 'there'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁδός

way

N2 NSF · ὁδός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὁδός: meaning 'way'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἣ

by which

RR DSF · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

ἣ: meaning 'by which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δείξω

I will show

VF FAI1S · δεικνύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δεικνύω: meaning 'I will show'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σωτήριον

salvation

N2N ASN · σωτήριον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σωτήριον: meaning 'salvation'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

of the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ

of God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'of God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.